

的組織、職權與運作》第三條第一款(二)項及第七條，結合第181/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予經濟局局長戴建業或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門通股份有限公司”簽訂《為第二期消費補貼計劃提供製作電子消費卡及相關服務的委託協議書》。

二零二零年七月二十四日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年七月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

第 103/2020 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第27/2015號行政法規《懲教管理局的組織及運作》第三條第一款(一)項及第五條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第七條及第九條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款、第七十五條第一款a)項、第九十八條a)項的規定，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任趙崇遠為懲教管理局副局長，自二零二零年八月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年七月十日

保安司司長 黃少澤

附件

委任趙崇遠擔任懲教管理局副局長的依據如下：

——職位出缺；

——趙崇遠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任懲教管理局副局長一職。

Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Economia, Tai Kin Ip, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Acordo de produção dos cartões de consumo electrónicos e prestação dos serviços relacionados no âmbito da Segunda fase do plano de subsídio de consumo», a celebrar com a «Macau Pass, S.A.».

24 de Julho de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais), da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º e dos artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 2 do artigo 71.º, da alínea a) do n.º 1 do artigo 75.º e da alínea a) do artigo 98.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chio Song Un para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2020.

2. É publicado, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Julho de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chio Song Un para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais por parte de Chio Song Un, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 華僑大學法律學士；
- 北京大學公共管理碩士；
- 澳門保安部隊高等學校第六屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

- 於1997年4月至1998年1月，於治安警察局行動廳工作；
- 於1998年1月至1998年2月，擔任治安警察局澳門警務廳第二警司處助理處長；
- 於1998年2月至1999年4月，於治安警察局澳門警務廳第三警司處工作；
- 於1999年4月至2009年3月，擔任治安警察局澳門警務廳第二警務警司處處長；
- 於2009年3月至2012年9月，擔任治安警察局澳門警務廳第三警務警司處處長；
- 於2012年9月至2014年12月，擔任治安警察局澳門警務廳第一警務警司處處長；
- 於2015年1月至2017年5月，擔任治安警察局行動廳公共關係處處長；
- 於2017年5月至2018年1月，擔任治安警察局行動廳代廳長；
- 於2018年1月至2018年12月，擔任治安警察局特警隊代指揮官；
- 於2019年1月，擔任治安警察局澳門警務廳代指揮官；
- 於2019年1月至2019年6月，擔任治安警察局澳門警務廳指揮官；
- 於2019年6月至2019年10月，擔任治安警察局策劃行動廳代廳長；
- 於2019年10月至今，擔任治安警察局策劃行動廳廳長。

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- Licenciatura em Direito pela Universidade Huaqiao;
- Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing;
- 6.º Curso de Comando e Direcção pela ESFSM.

Currículo profissional:

- Prestou serviço no Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Abril de 1997 — Janeiro de 1998);
- Adjunto do chefe do Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Janeiro de 1998 — Fevereiro de 1998);
- Prestando serviço no Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Fevereiro de 1998 — Abril de 1999);
- Chefe do Comissariado Policial n.º 2 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Abril de 1999 — Março de 2009);
- Chefe do Comissariado Policial n.º 3 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Março de 2009 — Setembro de 2012);
- Chefe do Comissariado Policial n.º 1 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Setembro de 2012 — Dezembro de 2014);
- Chefe da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações do CPSP (Janeiro de 2015 — Maio de 2017);
- Chefe, substituto, do Departamento de Operações do CPSP (Maio de 2017 — Janeiro de 2018);
- Comandante, substituto, da Unidade Tática de Intervenção de Polícia do CPSP (Janeiro de 2018 — Dezembro de 2018);
- Comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau do CPSP (Janeiro de 2019);
- Comandante do Departamento Policial de Macau do CPSP (Janeiro de 2019 — Junho de 2019);
- Chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações do CPSP (Junho de 2019 — Outubro de 2019);
- Chefe do Departamento de Planeamento de Operações do CPSP (desde Outubro de 2019 até ao presente).

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年七月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條，並維持先前有關委任的依據，朱婉儀擔任金融情報辦公室主任的定期委任，自二零二零年八月八日起，續期一年。

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2020:

Chu Un I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Agosto de 2020, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.